



CHINESE

2009年10月19日

亲爱的家长，

海华郡卫生局 (Howard County Health Department, HCHD) 已经开始收到 H1N1 疫苗剂——有 FluMist® 鼻喷剂与针剂二种疫苗。HCHD 收受全海华郡使用的疫苗。随着疫苗陆续送达，本郡最易受 H1N1 流感感染的民众将获得接种，包括 6 个月以上的儿童至 24 岁之间的民众。卫生局与海华郡公立学校系统密切合作，免费为家长许可的每位学童施打疫苗。预期将于 11 月接到更多疫苗剂。

HCHD 与公立学校系统拟出一项暂定的 H1N1 流感疫苗接种诊所时间表，从注册学生人数最多的校开始。这个时间表公布在学校系统的网站，网址是 [www.hcpss.org/pandemic](http://www.hcpss.org/pandemic)。这个时间表只是列出各校收到疫苗的顺序，并没有注明特定日期，因为我们不知道在任河特定时间里能有多少疫苗。

小学生将接受 FluMist® 鼻喷剂疫苗；初中生与高中生则接种注射型疫苗。HCHD 官员预期我们获得的针剂疫苗数量将多过 FluMist® 鼻喷剂疫苗。如果或当 FluMist® 鼻喷剂疫苗用罄，小学生将可在课后诊所接种针剂疫苗，这样家长可以陪伴在子女身边。患有气喘或有其他慢性健康问题的小学生可能不符合接受 FluMist® 鼻喷剂疫苗资格，因此这些学生的家长可能应与子女的医师讨论是否接种针剂疫苗。

HCHD 的首要重点是尽速让最多学生能够接种疫苗。这可能会导致上述公布的时间表有所更动。如果在某特定时间只有一小批疫苗到货，学生人数较少的学校可能会先接受疫苗。反过来说，对于已经接受季节性流感 FluMist® 鼻喷剂疫苗的学校学生，如果 30 天等待期未满足，那么接种 H1N1 流感疫苗的时间将会延迟。

**家长将在子女就读学校将轮到接受疫苗时，收到通知与一份同意书。家长未签署家长同意书，孩子就无法接受疫苗。**

**请注意：**卫生官员建议 10 岁以下孩童接受第二剂 H1N1 流感疫苗，但第二季一瞄可能不会在学校施打。HCHD 希望能举行课后诊所施打第二剂疫苗，但目前计画仍是暂定。虽然第二剂疫苗并非必需，但专家建议施打第二剂以增加较年幼孩童的免疫力。

请从学校、HCPSS 快讯(HCPSS News)与公立学校系统网站查询接种流感疫苗的最新消息。一旦有新信息，公立学校系统将尽快提供给您。在我们努力为学童提供疫苗接种之际，我们感谢您的弹性与合作。如有问题请拨打电话 410-313-6503 向海华郡卫生局查询。

诚致敬意，

Donna Heller, RN, MHSA, CSN  
海华郡公立学校系统健康服务处协调员